Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 228

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 228 Bern, Samstag 29. September 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, samedi 29 septembre 1945 **No 228**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.80, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 6.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Papier und Zellulose des KIAA betreffend Papierkontingentierung (Kontingentierungssatz). Instructions de la Section du papier et de la cellulose de l'OGIT concernant le contingentement du papier (taux de contingentement). Istruzioni della Sezione della carta e della cellulosa dell'UGIL concernenti il contingentamento della carta (aliquota del contingentamento).

Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika betreffend die Rationierung von Benzin, usw. (Oktober 1945). Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant le rationnement de la benzine, etc. (octobre 1945). Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti il razionamento della benzina, ecc. (ottobre 1945).

Postverkehr. Service postal.

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(LP. 231, 232)
(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Turbenthal* (924²)

Gemeinschuldner: Mühlethaler Johann, geboren 1899, von Bettenhausen (Bern), Metzger, in Kollbrunn-Zell (als Mitglied der Kollektivgesellschaft «Renggli & Mühlethaler» im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen).
Eigentümer folgender Grundstücke: Kataster-Nr. 650: 808 m² Wiesen in Auen, und Kataster-Nr. 236: 2849 m² Wiesen im Tal, in Kollbrunn-Zell.
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1945 (Abweisung der Nichtigkeitsbeschwerde: 12. September 1945).
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): 19. Oktober 1945.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters, Malters* (901¹)

Gemeinschuldner: Troxler Karl, Radios, Kirchmättli, in Horw; Geschäftsdomizil: Museggstrasse 4 in Luzern.
Miteigentümer (Gesamteigentum) folgender Grundstücke: Grundstück Nr. 384 im Grundbuche Horw, «Kirchmättli».
Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1945, 10 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 27. September 1945, um 14 Uhr 30, im Restaurant Du Nord, Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 22. Oktober 1945.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden, Sarnen* (922)

Gemeinschuldnerin: Fanger-Rüttimann Marie, Frau, Riebetli, Kerns.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1945, um 8 Uhr, und auf Grund des bundesgerichtlichen Rekursentscheides vom 20. September 1945.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag den 6. Oktober 1945, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Sarnerhof, Sarnen.
Eingabefrist: bis Samstag den 27. Oktober 1945.

Kt. Graubünden *Konkursamt Thusis* (928)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der am 5. August 1945 verstorbenen Witfrau Riedi Maria Ursula Martina, geborene Derungs, wohnhaft gewesen in Cazis.
Konkurseröffnung: 22. August 1945.
Summarisches Verfahren: Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 300 leistet.
Eingabefrist: 18. Oktober 1945.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (929)

Faillie: Spécialités pharmaceutiques SA., Monthey. Bureau: Galerie St-François B, Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 septembre 1945.
Première assemblée des créanciers: 13 octobre 1945, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.
Délai pour les productions: 5 novembre 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (930)

Failli: Vogel Armand, entreprise d'électricité, Rue du Stand 51, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1945.
Première assemblée des créanciers: lundi 8 octobre 1945, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 29 octobre 1945.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(LP. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (923)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Kaller Robert, Vertrieb von Inlandkohlen, Moserstrasse 4, in Bern.
Anfechtungsfrist: 9. Oktober 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (931)

Faillie: Société en commandite Berthoud R. et Cie, agents de change, Rue des Moulins 1, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (932)

Faillie: Brulhart Blanche-Julienne, Mademoiselle, restaurant Le Berry, Passage Malbuisson 19, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (933)

Failli: Krebs Bernard, atelier de photographie et bureau de publicité «Atelier artistique Bernard», Croix-d'Or 6, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (934)

Failli: Trautwein Ferdinand, négociant en papeterie, Rue de l'Université 4, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.
Est également déposé dans cette faillite l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité. Les recours doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (925)

Das Konkursverfahren über Itin-Gasser Hans, Kaufmann, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18. September 1945 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (926)

Fallimento: ditta Widmer Otto, importazione oli minerali, già in Huttwil, ora domiciliato a Viganello.
Data chiusura decreto della Pretura di Lugano-Città: 26 settembre 1945.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel* (935)

Schuldnerin: Ruckstuhl Konrad AG., Verwertung und Verarbeitung von Holzkohlen, Fabrikation von Briketts sowie Handel mit solchen Produkten, Peter-Merian-Strasse 43, in Basel.
Tag der Bewilligung der Stundung durch das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt: 26. September 1945.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Vorsteher des Konkursamtes Basel-Stadt.
Eingabefrist: bis 19. Oktober 1945.
Gläubigerversammlung: Donnerstag den 10. Januar 1946, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).
Frist zur Einsicht der Akten: während 10 Tagen, vom 31. Dezember 1945 an, auf dem Konkursamt in Basel.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (936)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma
Zimmermann Kurt,
Radiohandel und technische Werkstätte, Klosterberg 19, Basel, bewilligte Nachlass-Stundung durch Beschluss vom 26. September 1945, gemäss Artikel 295, Absatz 4, des Betreibungsgesetzes, um zwei Monate, also bis 20. November 1945, verlängert.

Basel, den 27. September 1945. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Kt. Basel-Land *Obergericht Liestal* (927)

Mit Beschluss vom 25. September 1945 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Keller-Gaiser Wilhelm, Schreinermeister, in Arlesheim, unterm 4. Mai 1945 bewilligte Nachlass-Stundung bis 4. November 1945 verlängert.

Liestal, den 27. September 1945. Obergerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. September 1945. Gartenbau, Baumschulen.
Gebrüder Mertens, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3037). Durch den Tod des Gesellschafters Walter Mertens ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Gebrüder Mertens in Liquidation** besorgt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift sind der überlebende Gesellschafter Oscar Mertens und Otto Baumgartner, von Zürich, in Meilen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1944 aufgeführt sind, sind von der Kollektivgesellschaft «Mertens & Nussbaumer», in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 19), übernommen worden.

26. September 1945. Gartenbau, Baumschulen.
Mertens & Nussbaumer, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 19), Gartenbaugeschäft und Baumschulen. Diese Firma hat von der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Gebrüder Mertens in Liquidation», in Zürich, diejenigen Aktiven und Passiven übernommen, die in der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1944 aufgeführt sind.

26. September 1945.
«Orbis» Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 62). Sigmund Scherrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Mitglied Eugen Stutz ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zugleich Direktor. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

26. September 1945. Versicherungen.
Fleckenstein & Eisenegger, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945. Seite 590), Generalagentur Zürich der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, usw. Die Prokura von Margaretha Pauli ist erloschen.

26. September 1945.
Schuhversand Mary Bronhofer, in Dübendorf (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1941, Seite 642). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 11. Geschäftslokal: Ohmstrasse 21.

26. September 1945. Reklameberatung, Neuheiten, Fundorganisation.
H. Hengstler, in Winterthur (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1945, Seite 782), Reklameberatung; Handel mit Neuheiten. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf: Wer-Wo-Fundorganisation.

26. September 1945. Uhren.
Armand Gygi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armand Robert Gygi, von Kappelen bei Aarberg (Bern), in Zürich 10. Handel en gros mit Uhren. Baumgasse 10.

26. September 1945. Elektrische Apparate.
Frau L. Hug-Stadler, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Lina Hug, geborene Stadler, von Zuzwil (St. Gallen), in Zürich 5, mit ihrem Ehemann Anton Hug, welcher gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Bau elektrischer Apparate. Pfingstweidstrasse 65.

26. September 1945. Seifenprodukte.
Karl Amgwerd, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1941, Seite 2614), Seifenprodukte. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. September 1945. Modes.
Mathilde Gruber, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1558), Modes. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. September 1945. Schreibmaschinen, Bureaubedarf.
Hugo Mader, in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 41), Schreibmaschinen und Bureaubedarf. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. September 1945. Dauerwellenapparate.
Gustav Dinger, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1941, Seite 243), Dauerwellenapparate. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Gustav Dinger & Co.», in Zürich 4, erloschen.

26. September 1945. Coiffeurapparate.
Gustav Dinger & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Gustav Dinger, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 4, und Gabrielle Dinger, britische Staatsangehörige, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1945 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gustav Dinger», in Zürich, übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Gustav Dinger befugt. Herstellung und Vertrieb von Coiffeurapparaten, speziell Dauerwellenapparaten. Lagerstrasse 51.

26. September 1945. Raum- und Innenausbau.
Hauenstein & Wanner, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1942, Seite 2386), Raum- und Innenausbau. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. September 1945. Radioapparate.
A. Hochmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arturo Hochmann-Döbele, von Locarno, in Zürich 3. Reparaturen von und Handel mit Radioapparaten. Goldbrunnenstrasse 148.

26. September 1945. Waren aller Art.
Max E. Hausheer, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2845), Import und Export von Waren aller Art. Ueber den Nachlass des verstorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. September 1945 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. September 1945.
Restaurant A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 710). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. September 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend geändert. Eine weitere Statutenänderung vom gleichen Tage berührt die eingetragenen Tatsachen nicht.

26. September 1945.
Feilen- & Werkzeug-Fabrik G.m.b.H., in Uster (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1941, Seite 1927). Walter Naef ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist auf den Gesellschafter Willy Uhlmann übergegangen, dessen Stammeinlage damit Fr. 20 000 beträgt. Diese Stammeinlage wurde sodann auf Fr. 40 000 erhöht, wobei die Liberierung des Erhöhungsbetrages von Fr. 20 000 durch Verrechnung erfolgt ist. Als weiterer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 ist in die Gesellschaft eingetreten Pierre Simon, von Zürich, in Au, Gemeinde Wädenswil. Das Stammkapital ist demnach auf Fr. 50 000 erhöht und zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 40 000, lautend auf Willy Uhlmann, und eine Stammeinlage von Fr. 10 000, lautend auf Pierre Simon. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18. September 1945 wurden die Statuten dementsprechend geändert. Die Unterschrift von Walter Naef ist erloschen.

26. September 1945.
«UNIFA» Exportvereinigung von Schuhfabrikanten («UNIFA» Union de Fabricants pour l'Exportation de Chaussures) («UNIFA» Export-Union of Shoe and Boot manufacturers), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1945 und 28. August 1945 eine Genossenschaft zu dem Zweck, die auf den Export gerichtete Erwerbstätigkeit ihrer Mitglieder im Rahmen des Gesellschaftsvertrages des Schuhfabrikanten-

ringes zu sichern und das Interesse der Genossenschafter am Auslandsabsatz, insbesondere durch gemeinsame Exporttätigkeit, zu fördern. Die persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Löw, von Benken (Basel-Land), in Oberaach, Gemeinde Amriswil, Präsident; Dr. Max Fretz, von und in Aarau, Vizepräsident, und Alberto Corradini, von Sent (Graubünden), in Küsnacht (Zürich), Protokollführer. Hans Löw oder Dr. Max Fretz führen Kollektivunterschrift mit Alberto Corradini. Geschäftsdomizil: Herzogstrasse 26, in Aarau, bei der Firma Fretz & Co. A.G; Rechtsdomizil; Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6, bei der Schuhgemeinschaft, Genossenschaft Schweizerischer Schuhfabriken und Schuhhändler.

26. September 1945. Textilprodukte usw.

S.A. Matebon (Matebon A.G.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 20. September 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt den Import und Export von Waren, besonders von Textilprodukten und Textilmaschinen für eigene Rechnung und in Kommission. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Willi, von Ems und Zollikon, in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Xaver Kressebuch, von Kreuzlingen, in Dietikon. Geschäftsdomizil: Weinplatz 10, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

26. September 1945.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Köberle, Werkzeugfabrik Zürich-Oerlikon, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. September 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Firma « Gebrüder Köberle », in Zürich, und eventuell dessen Angehörige, insbesondere den Schutz gegen die Folgen von längerer Arbeitsunfähigkeit, von Alter und Tod und die Ausrichtung von Familien- (Kinder-) Zulagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Alois Brunner, von Emmen (Luzern), in Zürich, Präsident; Eugen Bopp, von Winterthur, in Zürich, Protokollführer und Kassier, sowie Ernst Brupbacher, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu dreien. Domizil: Berninastrasse 46, in Zürich 11, bei der Firma Gebrüder Köberle.

26. September 1945.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zurich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zurich), in Schlieren (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1263). Als weitere Mitglieder ohne Firmaunterschrift wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Ernst Bodmer, von und in Zürich, und Dr. René Bühler, von Henau, in Uzwil, Gemeinde Henau. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Schlieren.

26. September 1945. Baumwollspinnerei, Zwirnerei, Giesserei.

Blumer Söhne & Cie., in Freienstein, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1945, Seite 734), Baumwollspinnerei, Zwirnerei, Eisen- und Metallgiesserei. Die Prokuren von Dr. Paul Blumer-Jäggli und Paul Hirzel sind erloschen.

26. September 1945. Möbelstoffe, Tapeziererartikel usw.

Victor Rhein Aktiengesellschaft (Victor Rhein Société Anonyme) (Victor Rhein Limited), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. September 1945 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Führung eines Engros-Handelsgeschäftes für Möbelstoffe, Drille und Tapeziererartikel. Die Gesellschaft behält sich auch die Fabrikation von und den Binnen-, Import- und Exporthandel mit sämtlichen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Textilbranche vor. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000. Es ist eingeteilt in 100 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 600. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Samuel Schwarz, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 51, in Zürich 2 (eigenes Lokal).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

26. September 1945. Spenglerei usw.

Emil Stäger, in Bern. Inhaber der Firma ist Emil Oskar Stäger, allié Stucki, von Lauterbrunnen, in Bern. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Kesslergasse 17.

26. September 1945. Elektrische Installationen.

Alfred Henzi, in Bern, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 75 vom 26. März 1913, Seite 526). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. September 1945.

Hans Kramer A.G., Confiserie-Spezialitäten, Bern-Bümpliz, in Bern-Bümpliz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. August 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Confiserie-Spezialitäten, wie Pâtisserie, Biscuits, Waffeln, Pralines, Confiserie-Artikeln, Halbfabrikaten für Confiserieprodukte und Praliné herstellung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. 68 Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 68 000 sind voll in bar, 52 Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 52 000 sind voll durch Sacheinlagen liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventar vom 29. August 1945 übernimmt die Gesellschaft von Hans Kramer Maschinen und Mobilien zum Preise von Fr. 52 000. Hiefür erhält der Sacheinleger Hans Kramer 52 Aktien, voll liberiert, zu Fr. 1000 = Fr. 52 000, an Zahlungs Statt ausgehändigt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, soweit diese namentlich bekannt sind. Sind nicht sämtliche Aktionäre bekannt, so sind die Mitteilungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem offiziellen Publikationsorgan, zu veröffentlichen. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Kramer, in Bern, als Präsident, und Hermann Kramer, in Kerzers, beide von Galmiz. Der Verwaltungsratspräsident Hans Kramer führt Einzelunterschrift. Hermann Kramer, vorgenannt, Frieda Kramer-Fischer, von Galmiz, in Bern, und Rudolf Eichenberger, von Beinwil am See, in Schaffhausen, zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Heimstrasse 34, in eigenen Räumen.

26. September 1945.

A.G. für Automobil- & Industriebedarf (Société anonyme pour les articles d'automobiles et d'industrie) (Corporation for motor car and industrial accessoires), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. September 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ein- und Ausfuhr, Fabrikation, Verarbeitung von und Handel mit allen Bedarfsartikeln der Automobilbranche und der Industrie, Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Erstellung von Lagerhäusern oder Fabriken sowie deren Betrieb. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig allein an Werner Schlatter, von Schaffhausen, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse 18, beim Verwaltungsrat.

Bureau Biel

25. September 1945.

Kantonalbank von Bern Filiale Biel, in Biel (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1945, Seite 232), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokuren von Theodor Senn und Ernst Bichsel sind erloschen.

25. September 1945.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1682), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Paul Guggisberg ist als Vizepräsident zurückgetreten, verbleibt indessen weiter Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Robert Grimm, von Hinwil (Zürich), in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

25. September 1945. Uhren.

Ostersetzer A. G. (Ostersetzer S. A.), in Biel, Uhrenfabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren und andern Artikeln der Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1943, Seite 295). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1945, Seite 2279) im Handelsregister des Amtsbezirkes Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

25 septembre 1945.

Banque Cantonale de Berne, succursale de Tramelan, à Tramelan-Dessus (FOSC. du 29 janvier 1945, nº 23, page 238), avec siège principal à Berne. Les procurations collectives conférées à Théodor Senn et Ernst Bichsel sont radiées.

25 septembre 1945.

Banque Cantonale de Berne, succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 29 janvier 1945, nº 23, page 238), avec siège principal à Berne. Les procurations collectives conférées à Theodor Senn et Ernst Bichsel sont radiées.

Bureau Interlaken

26. September 1945. Hotel usw.

Willy Frey, in Interlaken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Frey, von Oberbipp, in Interlaken. Betrieb des Hotels und Restaurants zum Bären. Marktgasse.

Bureau Nidau

26. September 1945. Bäckerei usw.

Alfred Bandi, in Nidau. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Bandi, von Oberwil bei Büren, in Nidau. Bäckerei, Konditorei. Hauptstrasse 67.

26. September 1945. Restaurant.

Brunner Gottfried, in Nidau. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Brunner, von Lauterbrunnen, in Nidau. Restaurant zum Schloss.

26. September 1945. Restaurant.

Niklaus Kläy, in Nidau, Restaurant zum Schloss (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1933, Seite 2434). Die Firma wird infolge Veräusserung des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Porrentruy

29 août 1945.

Syndicat d'élevage bovin de Alle et environs, à Alle. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'encourager l'élevage de la race tachetée rouge. Les statuts portent la date du 9 juillet 1945. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 50. Les associés sont exonérés de toutes responsabilités quant aux engagements pris par la société, lesquels sont garantis uniquement par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire/caissier. Jean Lerch, d'Affoltern i. E., est président; Joseph Billieux, fils de Joseph, de Alle, vice-président; Pierre Fleury, de Alle, secrétaire/caissier; tous à Alle.

Bureau Trachselwald

26. September 1945. Nährmittel, Haushaltartikel.

Willy Leuenberger, in Wyssachen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Leuenberger, von und in Wyssachen, Hitzenberg. Vertrieb von Nährmitteln und Haushaltartikeln.

Glarus — Glaris — Giarona

24. September 1945. Lacke.

Decoraiwerke A.G., in Leuggelbach, Fabrikation und Verkauf von Laeken, Speziallaeken und Erzeugung jeglicher in die Fabrikation passender Artikel (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1941, Seite 1975). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Hünerwadel infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. September 1945.

Jugendersparniskasse der Gemeinde Linthai, in Linthal, Gemeindeanstalt (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 215). Die Unterschriften von Thomas Dürst und Gabriel Zweifel sind erlosehen. Zeichnungsberechtigt für die Kasse sind: Johannes Zweifel-Stalder, von und in Linthal, als Präsident; Johannes Stüssi-Bopp, von und in Linthal, als Aktuar, und Heinrich Stauffaeher, bisher Aktuar, nun Verwalter; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. September 1945.

Baumwollweberei- & Bleicherei Riedern A.G., in Riedern (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 742). Aus dem Verwaltungsrat sind der Vizepräsident Dr. Rudolf Staub und das Mitglied Dr. Hans Staub ausgetreten. Der bisherige Präsident Josef Sehmid-Lütschg ist als soleher zurückgetreten; er wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Neu wurden gewählt: als Präsident des Verwaltungsrates Hans Strub, von Wallisellen (Zürich), in Küsnaeht (Zürich), und als Mitglied Dr. jur. Otto Weisser, von Amriswil (Thurgau), in Zollikon (Zürich). Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident Josef Schmid-Lütschg zeichnet mit dem Geschäftsleiter Paul Gyger-Stettler, von Lotzwil (Bern), in Glarus, welchem Prokura erteilt ist, kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

24. September 1945.

Sana-Holding A.G. (Sana-Holding S.A.) (Sana-Holding Ltd.), in Zug. Unter dieser Firma wurde gemäss Statuten und Gründungsbeschluss vom 12. September 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art und die Verwaltung dieser Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Alle Publikationen erfolgen ebenfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3, nämlich: Dr. Hubert E. Salathin, von Basel, in Zürich, zugleich als Präsident; Dr. Viktor Louis, von Neuenburg, in Zürich, und Dr. Werner E. Iten, von Unterägeri, in Zug, als Mitglieder. Einzelunterschrift führt der Verwaltungsratspräsident Dr. Hubert E. Salathin, von Basel, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 17.

24. September 1945. Milch, Käse usw.

A. Sidler, in Zug, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1909, Seite 243). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. September 1945. Milch, Käse usw.

A. Sidler-Müller, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Alois Sidler-Müller, von Küssnacht am Rigi, in Zug. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Dorfstrasse 13.

24. September 1945. Elektrotechnische und Gummi-Artikel.

Vonlaufen & Meyer, Vertriebs-Kontor, in Baar. Unter dieser Firma sind Hans Vonlaufen, von Luzern, in Baar, und Wilhelm Meyer, von Menznau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, die am 24. September 1945 beginnt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen und Gummi-Artikeln. Zugerstrasse.

24. September 1945. Immobilien.

Genossenschaft Zentrum Aussersihl, in Zug (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1938, Seite 2244). Aus dem Vorstand ist Dr. Alfred Meyer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu an dessen Stelle wurde gewählt Karl Egger, von Aarwangen (Bern), in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. September 1945.

Steril Catgut Gesellschaft Bohny & Hess A.G., in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1037). In der Generalversammlung vom 14. September 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 durch Ausgabe von 40 neuen, volleinbezahlten Aktien zu Fr. 500 um Fr. 20 000 erhöht. Fr. 5000 wurden durch Verrechnung mit Forderungen eines Aktionärs gegen die Gesellschaft einbezahlt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

24. September 1945.

Wohlfahrtsfond der Tubag A.G., in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1942, Seite 1683). Aus dem Stiftungsrat ist Hans Obrist-Alpstaeg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Hans Rudolf Suter-Fischer, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

24. September 1945.

Buchdruckerei Bertschi G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1119). Das Domizil wurde verlegt nach Leonhardsgraben 48.

24. September 1945. Elektrische Installationen usw.

Bercher & Sternlicht, in Basel. Walter Bercher-Zürcher und Max Sternlicht-Zadek, beide von und in Basel, sind unter der obigen Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1945 beginnt. Die Firma wird durch Kollektivunterschrift beider Gesellschafter verpflichtet. Elektrisehe Installationen, Handel mit elektrotechnischen Artikeln und Apparaten. Leonhardsgraben 31.

24. September 1945. Isolierungen.

R. Baumann & Co., in Basel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1945 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellsehafter ist Richard Baumann-Buchmüller, von und in Basel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Bernhard Baumann-Raimann, von und in Zürich. Isolierungen gegen Kälte und Wärmeverluste. Sandgrubenstrasse 65.

24. September 1945.

Sterbekasse des Verbandes schweizerischer Polizei-Beamten, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 3. und 20. September 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Hinterbliebenen verstorbener Sektionsmitglieder des Verbandes schweizerischer Polizeibeamten, insbesondere durch Ausrichtung von Sterbesummen. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Otto Büchi, von Oberhofen-Münehwilen, in Bern, als Präsident, Melchior Amacher, von Brienzwiler, in Bern, und Bartolomeo Frosio, von Bern, in Bümpliz, Gemeinde Bern. Sie zeichnen zu zweien. Ebenfalls zeichnungsberechtigt für die Stiftung ist Theodor Lüdin, von Ramlinsburg, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Anlage 13 (bei der PAX, Schwcizerische Lebensversieherungs-Gesellschaft.

24. September 1945. Metzgerei und Wursterei.

Leo Wechsler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Wechsler-Naef, von Willisau-Land, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Bärschwilerstrasse 8.

24. September 1945. Vertretungen usw.

Simpex A.G. (Simpex S.A.) (Simpex Incorporated), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich gemäss Statuten vom 20. September 1945 eine Aktiengesellschaft, die den Import und Export von Waren aller Art sowie Vertretungen aller Art, speziell die Vertretung der Simpex Incorporated, New York City, 1564 Broadway, bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Jean Georges Stoll-Hopkins, von Osterfingen, als Präsident, und Witwe Johanna Rosenthal-Spiegel, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Reichensteinerstrasse 14.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. September 1945. Kämme.

Albert Litterer, Kammfabrikation für Spinnereien und Kämmereien jeder Art, in Birsfelden (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1296). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft « Albert Litterer & Co. », in Birsfelden, erloschen.

15. September 1945.

Albert Litterer & Co., in Birsfelden. Albert Litterer-Beck, von Hölstein, in Birsfelden, und Josef Durandi, von Nusshof, in Birsfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Albert Litterer », in Birsfelden. Kammfabrikation für Spinnereien und Kämmereien jeder Art. Hofstrasse 29.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. September 1945.

Bierbrauerei Falken (vorm. Hanhart, Oechslin & Cie.), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. April 1944 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

24. September 1945. Maurergeschäft.

Jakob Buchter, in Thayngen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Buchter, von und in Thayngen. Maurergeschäft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, Handelsregisterverordnung).

Graubünden — Grisons — Grigioni

20. September 1945. Buchhaltungen usw.

Emil Weidinger, in Chur, Inhaber dieser Firma ist Emil Weidinger, von Dägerlen (Zürich), in Chur. Die Firma erteilt Einzelprokura an Max Hedinger, von Birmensdorf, in Chur. Buchhaltungsbureau. Führung und Prüfung von Buchhaltungen, Steuerberatungen und Inkasso. Segantinistrasse 19.

22. September 1945. Weine usw.

Kindschi Söhne A.-G., in Davos-Platz, Weine, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1501). Aus dem Verwaltungsrat ist Martin Kindschi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jean Kindschi-Gautschi, bisher Prokurist. Er führt nunmehr Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

22. September 1945. Kolonialwaren, Eisenwaren usw.

Martin Meiler, in Flims, Kolonialwaren, Delikatessen und Eisenwaren (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2018). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1945. Mercerie usw.

Julia Mathis-Beeli, in St. Moritz, Manufaktur, Konfektion und Mercerie (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1927, Seite 1641). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

25 settembre 1945.

Camponovo & Terrani S. a g. i., autotrasporti, Lugano, con sede a Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società a garanzia limitata, i cui statuti portano la data del 23 febbraio 1945. Suo scopo è l'esereizio di imprese di trasporto a sensi dell'ordinanza federale sugli autotrasporti del 30 settembre 1938. Il capitale sociale è di fr. 22 000 ed è costituito di due quote interamente liberate ed assunte dai promotori: la prima, di fr. 19 000, da Angelo Camponovo, fu Pietro, da Pedrinate, in Lugano, e la seconda, di fr. 3000, da Ettore Terrani, fu Giovan Battista, da Lugano, in Sorengo; parte della quota sociale assunta da Angelo Camponovo è coperta dal conferimento in natura del capitale netto della ditta individuale « Camponovo Angelo », per un importo globale di fr. 15 000 (attivo fr. 16 097.40, passivo fr. 515, come da inventario in data 23 febbraio 1945); gli altri importi sono stati liberati in contanti. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da uno o più gerenti, attualmente da uno solo nella persona di Angelo Camponovo, fu Pietro. Ettore Terrani è procuratore; entrambi hanno il diritto alla firma individuale. Recapito della società: Piazzale Besso 1, presso il gerente Angelo Camponovo.

Distretto di Mendrisio

25 settembre 1945. Spedizioni.

Società Anonima Andrea Merzario, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 1º marzo 1943, nº 49, pagina 472). Bruno Ragni, fu Santo, da Italia, in Como (Italia), è stato nominato direttore, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

24 septembre 1945.

Forces Motrices de la Grande-Eau, à Aigle, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1943). Le conseil d'administration est composé de Lucien Chessex, président (déjà inscrit); Marius Nicollier, de Vevey, à Montreux-Le Châtelard, vice-président (déjà inscrit); Alexis Chessex, de et aux Planches-Montreux, membre; Jean Montet, de Blonay et Corseaux, à Vevey, membre; Arnold Souttcr, d'Aigle, y domicilié, membre, et Henri Détraz, de Oron-la-Ville, Dr ès sciences, à Vevey, membre. Ces quatre membres n'ont pas la signature sociale. Le secrétaire, pris hors du conseil, est Louis Mercanton, directeur commercial (inscrit). Les pouvoirs conférés à Emmanuel Dubochet et Henri Payot, administrateurs-délégués, décédés, sont éteints. Auguste Roussy et Raymond Evêquoz, administrateurs, décédés, sont également radiés. La signature de Louis Dénéréaz est radiée. La société est engagée: a) par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou par celle de deux administrateurs désignés par le conseil; b) par la signature individuelle du ou des administrateurs délégués; c) par la signature collective à deux des fondés de procuration.

Bureau de Lausanne

21 septembre 1945. Articles pour coiffeurs, etc.

Arcosa s. à r. l., à Lausanne, articles et fournitures pour coiffeurs (FOSC. du 10 mars 1939). Anna Gerber ne fait plus partie de la société; sa part de fr. 2000 est reprise par l'associée Ida Gertiser (inscrite) dont la part est ainsi portée à fr. 20 000. Roland de Kænel, de Reichenbach (Berne), à Yverdon, entre dans la société comme associé pour une part de fr. 9000, entièrement libérée, qui lui est cédée par Ida Gertiser dont la part sociale est ramenée à fr. 11 000. Roland von Kænel est nommé gérant avec signature individuelle. Le capital est de fr. 20 000, divisé en 1 part de fr. 11 000 à Ida Gertiser et 1 part de fr. 9000 à Roland von Kænel. La société est engagée par la signature individuelle des gérants: Ida Gertiser, inscrite, et Roland von Kænel. Suivant procès-verbaux authentiques du 15 septembre 1945, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

25 septembre 1945.

Société coopérative de Consommation de Vallorbe, à Vallorbe (FOSC. du 9 juillet 1938, nº 158, page 1540). Cette société a pris acte de la démission de Albert Cottier, secrétaire, dont les pouvoirs sont éteints. Ont été nommés en remplacement: Henri Rochat, du Lieu, employé CFF, et René Martin, de Ste-Croix, les deux à Vallorbe. Dans son assemblée générale ordinaire du 8 mars 1943, cette société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations. Les nouveaux statuts portent la date du 8 mars 1943. Le but de la société est l'achat, la transformation ou la production directe, en bonne qualité, des denrées alimentaires et autres objets de consommation nécessaires à ses membres; la rétrocession à ses membres de ces denrées et objets à un prix modéré, au comptant; la création ou l'entretien d'établissements d'intérêt général, notamment en favorisant le développement d'institutions utiles à l'éducation, à l'instruction et au bien-être économique de ses membres; la conclusion de marchés à prix réduits avec les fournisseurs de produits de consommation que la société ne tiendrait pas elle-même. Les publications se font dans la « Coopération »; celles qui sont exigées par la loi se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président, le vice-président et le secrétaire du comité signent collectivement à deux. Le président est Louis Eichenberger (déjà inscrit); vice-président: Alfred Falcy; secrétaire: Emile Marchand, de Bofflens, à Vallorbe (précédemment inscrit comme membre).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

25 septembre 1945. Vins.

Amann & Cie S.A., à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins de toutes provenances, etc. (FOSC. du 9 février 1945, nº 33, page 327). La société confère la procuration à Armand-Henri Steinbrunner, de Montet (Fribourg) et Peseux (Neuchâtel), à Berne, qui signera individuellement en qualité de directeur.

Genf — Genève — Ginevra

22 septembre 1945. Métaux précieux.

J. Vercellini, à Genève. Le chef de la maison est Joseph Vercellini, de Feschel (Valais), à Cointrin, commune de Meyrin. Commerce de métaux précieux. Place Grenus 8.

22 septembre 1945. Bureau fiduciaire, fournitures industrielles.

Paul Dufour, à Genève, commerce et représentation de fournitures industrielles (FOSC. du 7 juillet 1941, page 1319). La maison indique comme genre d'affaires actuel: Bureau fiduciaire et commerce de fournitures industrielles.

22 septembre 1945.

Société immobilière Les Pénates, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 août 1943, page 1956). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Roger-Walter Halter, président, de Mellingen (Argovie), à Genève, et Edouard Térond, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur André Pochon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue du Rhône 1, régie Térond et Guilloux.

24 septembre 1945. Epicerie, laiterie, primeurs.

L. Crausaz, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Robert Crausaz, de Lussy (Fribourg), à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie, primeurs. Rue des Deux-Ponts 5.

24 septembre 1945. Café-brasserie.

L. Descloux, à Genève. Le chef de la maison est Louis Descloux, de Romanens (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne « Café de la Pointe ». Rue Jargonnant 3.

24 septembre 1945. Bar-dancing.

Tabarin S.A., à Genève, exploitation d'un bar-dancing, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 31 août 1945, page 2090). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève, du 8 septembre 1945. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 66, alinéa 2, de l'ORC.

24 septembre 1945. Verres de montres, etc.

Tony Vaurillon S.A., à Genève, fabrication des verres de montres en tous genres, terminaison de la boîte de montres, etc. (FOSC. du 13 décembre 1944, page 2739). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juillet 1945, la société a décidé: 1º de porter son capital social de fr. 30 000 à fr. 60 000 par l'émission de 30 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société; 2º d'adopter de nouveaux statuts, mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées à chacun des actionnaires. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

24 septembre 1945.

Société de Recherches et Applications techniques, à Genève. Suivant acte authentique en date du 18 septembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet: la mise en valeur et l'exploitation de tous perfectionnements et innovations techniques et industriels susceptibles d'être appliqués à tous moyens de locomotion, à l'électricité, à la radiophonie, aux appareils ménagers, aux matériels et machines agricoles, industriels, textiles, à la chaussure, aux machines-outils, et en général à l'exploitation sous toutes ses formes du sol et du sous-sol, de même qu'à l'industrie et à la construction des bâtiments, ainsi que toutes opérations d'achat, de vente, d'échange qui peuvent en découler; l'achat, la vente et l'exploitation de toutes concessions minières en général, ainsi que la participation dans toutes entreprises ayant pour objet l'exploitation du sous-sol et plus particulièrement des combustibles solides, liquides et gazeux, des potasses et de tous minerais et minéraux divers; la prise de brevets en Suisse et à l'étranger, l'achat et la vente de tous brevets suisses et étrangers, ainsi que la prise et la cession de toutes licences de brevets suisses et étrangers sans limitation d'aucune sorte. Le capital social est de fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société du droit d'option pour l'acquisition des brevets dont la description est la suivante: brevet français « Perfectionnement aux commandes de distribution des moteurs à combustion interne », numéro de dépôt 476360 du 22 février 1942, délivré le 3 avril 1943; brevet français « Perfectionnements apportés aux embiellages », numéro de dépôt 459237; brevet français « Boîte à changements de vitesse à commandes hydrauliques », numéro de dépôt 469097, du 25 juin 1942, délivré le 26 juillet 1943. Ce droit d'option, qui résulte d'une convention signée à Paris le 20 juillet 1945 et à Genève le 26 juillet 1945, annexée aux statuts, comporte le droit pour la société d'acquérir lesdits brevets. Cet apport (droit d'option) a été consenti et accepté pour le prix de fr. 118 000, en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 118 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. En vertu du dit droit d'option, la société aura le droit d'acquérir, moyennant le prix de fr. 200 000, les brevets susmentionnés. Il a été créé 120 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, qui ont été réparties entre les actionnaires originaires à raison d'une part de fondateur pour une action souscrite. Il a été créé en outre 1200 parts bénéficiaires, au porteur, sans valeur nominale, qui ont été remises aux actionnaires à raison de 10 parts bénéficiaires pour une action souscrite. Ces parts de fondateur et parts bénéficiaires donnent droit à une part du solde du bénéfice net. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Henri Zullig, président, de Genève, à Vandœuvres, et Fernand Trembley, secrétaire, de Genève, à Collonge-Bellerive, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue Diday 8, bureaux de Henri Zullig.

25 septembre 1945. Cadrans en métal, etc.

Revuz & Robert S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique de cadrans métal et toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à cette activité. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de Bernard-Paul Blancpain, président, de Villeret (Berne), à Fribourg; Jacques-François Ormond, secrétaire, de Plan-les-Ouates, à Troinex; Jean-César Rochat, de Le Lieu et de L'Abbaye (Vaud), à Mont-la-Ville (Vaud); Serge-Eugène Revuz, de Genève, à Confignon, et André-Gaston Robert, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève. En outre, l'administrateur Serge-Eugène Revuz a été nommé directeur commercial et l'administrateur André-Gaston Robert directeur technique. La société est engagée par la signature de Bernard-Paul Blancpain ou Jacques-François Ormond ou Jean-César Rochat, collectivement avec celle de Serge-Eugène Revuz ou André-Gaston Robert. Locaux: Place des Volontaires 2.

25 septembre 1945. Produits coloniaux, etc.

Chavonin et Le Roy, à Genève. Henri-Paul-Alexis Chavonin, de nationalité française, à Genève, et Aimé-René Le Roy, de Sonceboz-Sombeval (Berne), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er septembre 1945. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Importation, exportation et commission en produits coloniaux, marchandises et produits industriels de diverses natures. Avenue Dumas 13.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weisung

der Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend Papierkontingentierung

(Kontingentierungssatz)

(Vom 25. September 1945)

Die Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf Verfügung Nr. 25 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 25. März 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Produktions- und Verbrauchslenkung in der Papierbranche), erlässt mit Ermächtigung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes folgende Weisung:

Art. 1. Als dritte Kontingentierungsperiode für das Jahr 1945 gilt die Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1945.

Art. 2. Für die dritte Kontingentierungsperiode werden für Engros- und Detailmengen folgende Kontingentierungssätze festgesetzt:

Gruppe A, Zeitungspapier

Kontingentsinhaber mit einem Jahresbasiskontingent der Gruppe A:

von 1000 t und mehr	¼ von 65% des Basiskontingents
von 100—999,9 t	¼ von 70% des Basiskontingents
von 50— 99,9 t	¼ von 75% des Basiskontingents
von 0— 49,9 t	¼ von 80% des Basiskontingents

Gruppen B bis E	Gruppe F
¼ von 65% der Basiskontingente	¼ von 65% der Basiskontingente

Ueberbezüge in der zweiten Kontingentierungsperiode 1945 sind vom Kontingent der dritten Kontingentierungsperiode in Abzug zu bringen. Minderbezüge werden auf Gesuch hin übertragen. **Die Anmeldefrist läuft am 10. Oktober 1945 ab.**

Art. 3. Die Kontingentsinhaber sind gehalten, ihren Bezugsanspruch in der dritten Kontingentierungsperiode 1945 für jede Gruppe selbst zu errechnen. Sie sind für die Einhaltung der Kontingente verantwortlich. **Firmen, welche ihren Kontingentsanspruch über das in Artikel 15 der Verfügung Nr. 4 P vorgesehene Mass überziehen, werden von weiteren Bezügen solange ausgeschlossen, bis der Ueberzug kompensiert ist.**

Die bei den Fabriken und beim Handel aufgegebenen Bestellungen sind dem Kontingentsanspruch anzupassen.

Art. 4. Die Lieferscheine sind von den Fabriken und den Firmen des Handels täglich, von den Kontingentsinhabern spätestens am Ende jeder Woche der Kontingentierungsstelle einzusenden.

Die Lieferscheine der zweiten Kontingentierungsperiode müssen bis spätestens 15. Oktober 1945 im Besitz der Kontingentierungsstelle sein. Lieferscheine, die verspätet eintreffen, werden **unwiderruflich** der dritten Kontingentierungsperiode belastet.

Art. 5. Diese Weisung tritt auf den 1. Oktober 1945 in Kraft. Vorbehalten bleibt die Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Anrechnung der Papiervorräte bei der Papierkontingentierung vom 3. Mai 1945.

Instructions

de la Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le contingentement du papier

(Taux du contingentement)

(Du 25 septembre 1945)

La Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 25 du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production et de la consommation dans la branche du papier), du 25 mars 1941, publie avec l'autorisation de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail la prescription suivante:

Article premier. La troisième période du contingentement pour l'année 1945 ira du 1er octobre jusqu'au 31 décembre 1945.

Art. 2. Pour la troisième période du contingentement on a fixé les taux suivants pour les quantités de gros et de détail:

Groupe A, papier journal

Les titulaires de contingents ayant un contingent de base annuel dans le groupe A:

de 1000 t et plus	¼ de 65% du contingent de base
de 100 à 999,9 t	¼ de 70% du contingent de base
de 50 à 99,9 t	¼ de 75% du contingent de base
de 0 à 49,9 t	¼ de 80% du contingent de base

Groupes B à E	Groupe F
¼ de 65% du contingent de base	¼ de 65% du contingent de base

Les quantités de papier acquises de trop pendant la deuxième période 1945 sont à déduire du contingent de la troisième période. Le solde créditeur sera reporté sur demande. **Le délai des requêtes expire le 10 octobre 1945.**

Art. 3. Les titulaires de contingents sont tenus de calculer eux-mêmes les quantités auxquelles ils ont droit pendant la troisième période du contingentement de 1945. Ils devront, sous leur responsabilité, respecter les limites de leurs contingents. **Les maisons qui dépassent, au delà de la marge prévue par l'article 15 de l'ordonnance n° 4 P, les contingents leur revenant ne pourront pas faire de nouveaux achats jusqu'à ce que le montant dépassé ait été compensé.**

Les commandes passées aux fabriques et aux commerçants doivent correspondre au contingent.

Art. 4. Les bulletins de fourniture des fabriques, des maisons de commerce doivent être envoyés chaque jour à l'Office du contingentement du papier; ceux des titulaires à la fin de chaque semaine au plus tard.

Les bulletins de fourniture de la deuxième période du contingentement doivent être en possession de l'Office du contingentement jusqu'au 15 octobre 1945 au plus tard. Les bulletins qui nous parviennent avec du retard seront **irrévocablement** débités à la troisième période.

Art. 5. Cette prescription entre en vigueur le 1er octobre 1945. Reste réservée l'ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant la mise en compte des réserves de papier pour le contingentement du papier du 3 mai 1945.

Istruzioni

della Sezione della carta e della cellulosa dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il contingentamento della carta

(Aliquota del contingentamento)

(Del 25 settembre 1945)

La Sezione della carta e della cellulosa dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza n° 25 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 25 marzo 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (orientamento della produzione e del consumo nel ramo della carta), col consenso dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, emana le seguenti

istruzioni:

Art. 1. È considerato come terzo periodo di contingentamento per l'anno 1945 il periodo che va dal 1° ottobre al 31 dicembre 1945.

Art. 2. Per il terzo periodo di contingentamento sono fissate le seguenti aliquote di contingente per quantitativi all'ingrosso e al minuto:

Gruppo A, carta da giornale

Per i titolari di un contingente di base annuale del gruppo A:

di 1000 t ed oltre	¼ del 65% del contingente di base
da 100 a 999,9 t	¼ del 70% del contingente di base
da 50 a 99,9 t	¼ del 75% del contingente di base
da 0 a 49,9 t	¼ del 80% del contingente di base

Gruppi B a E	Gruppo F
¼ del 65% del contingente di base	¼ del 65% del contingente di base

Gli acquisti fatti in più nel secondo periodo di contingentamento 1945 vanno dedotti dal contingente del terzo periodo di contingentamento. Gli acquisti fatti in meno possono essere aggiunti al prossimo contingente, **se sarà fatta domanda entro il 10 ottobre 1945.**

Art. 3. I titolari di contingenti devono calcolare essi stessi per ogni gruppo i contingenti d'acquisto loro spettanti nel terzo periodo di contingentamento 1945. Essi sono responsabili dell'osservanza dei contingenti. **Le ditte il cui contingente ha superato il livello previsto dall'articolo 15 dell'ordinanza n° 4 P saranno escluse da altri acquisti fintanto che non avranno compensato la quantità acquistata in più.**

Le ordinazioni date ai fabbricanti e commercianti devono essere adattate al contingente d'acquisto.

Art. 4. Le fabbriche e le ditte commerciali devono rimettere giornalmente le bollette di fornitura all'Ufficio di contingentamento, ed i titolari di contingenti alla fine di ogni settimana al più tardi.

Le bollette di fornitura del secondo periodo di contingentamento devono essere in possesso dell'Ufficio di contingentamento entro il 15 ottobre 1945. Le bollette di fornitura che ci pervengono in ritardo saranno addebitate **irrevocabilmente** nel terzo periodo.

Art. 5. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° ottobre 1945. È riservata l'ordinanza dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 3 maggio 1945 concernente il computo delle scorte di carta dei consumatori nei loro contingenti.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für den chemischen und mechanischen Gebrauch

(Quotenfestsetzung für den Monat Oktober 1945)

(Vom 27. September 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Verfügung Nr. 3 B, vom 29. Dezember 1942, betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für den chemischen und mechanischen Gebrauch, erlässt folgende Weisungen:

Art. 1. Zuteilung von Mittelschwerbenzin. Die Zuteilungen werden nach Massgabe des nachweisbaren Bedarfes, jedoch höchstens zu 70% des durchschnittlichen Bezuges während der Stichzeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939, bewilligt.

Art. 2. Quotenfestsetzung für Benzindestillate und Benzolkohlenwasserstoffe. Benzindestillate und Benzolkohlenwasserstoffe dürfen im Rahmen der Bestimmungen der Verfügung Nr. 3 B der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942, betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für den chemischen und mechanischen Gebrauch im Umfang der nachfolgenden Quoten ohne schriftliche Bewilligung abgegeben bzw. bezogen werden:

Gasolin, Leichtbenzin, Siedegrenzenbenzin, Rotalin, Diluan: 80%;
White Spirit: 60%;
Benzin PhHV. und Petroläther: 100%;
Benzol: 60%;
Xylol: 40%;
Solvent-Naphtha: 60%.

Toluol für chemische Zwecke: Die Abgabe von Toluol ist nur gegen vorgängige schriftliche Bewilligung der Sektion gestattet. Zuteilungen werden auf begründetes Gesuch hin ausschliesslich für kriegswirtschaftlich wichtige Zwecke gewährt. Allfällige weitere einschränkende Verwendungsbestimmungen der Sektion bleiben vorbehalten.

Art. 3. Ersatz von Toluol als Lösungsmittel. An Stelle von Toluol erhalten die Verbraucher 40% Benzol und 20% Xylol oder Solvent-Naphtha, errechnet vom monatlichen Basiskontingent in Toluol.

Art. 4. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Oktober 1945 in Kraft.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques

(Quotes-parts de rationnement pour le mois d'octobre 1945)

(Du 27 septembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer son ordonnance nº 3 B, du 29 décembre 1942, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques, arrête:

Article premier. Attribution de benzine mi-lourde. Les attributions de benzine mi-lourde se règlent sur le besoin dûment établi, mais elles ne doivent pas dépasser 70% des acquisitions moyennes faites chaque mois du 1er juillet 1938 au 30 juin 1939.

Art. 2. Quotes-parts de rationnement pour les produits de la distillation de la benzine et les hydrocarbures benzéniques. La livraison et l'acquisition des produits de la distillation de la benzine et des hydrocarbures benzéniques sont permises sans autorisation écrite de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail dans le cadre des prescriptions de contingentement prévues à l'ordonnance nº 3 B de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques, et jusqu'à concurrence des quotes-parts suivantes:

Gazoline, benzine légère, benzine fractionnée, rotaline, diluane: 80%;
White Spirit: 60%;
Benzine PhHV. et éther de pétrole: 100%;
Benzol: 60%;
Xylol: 40%;
Solvent-Naphta: 60%.

Toluol pour usages chimiques: La livraison de toluol ne peut avoir lieu que moyennant autorisation écrite et préalable de la section. Des attributions seront accordées sur demande motivée, exclusivement pour des buts importants de l'économie de guerre. Demeurent réservées d'autres mesures restrictives que la section pourrait éventuellement ordonner pour régler l'emploi du toluol.

Art. 3. Remplacement du toluol comme dissolvant. Les consommateurs reçoivent à la place de toluol 40% de benzol et 20% de xylol ou de solvent-naphta, déterminés d'après le contingent mensuel de base de toluol.

Art. 4. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er octobre 1945.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici

(Fissazione delle aliquote per il mese di ottobre 1945)

(Del 27 settembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione della sua ordinanza N. 3 B, del 29 dicembre 1942, concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici,

dispone:

Art. 1. Assegnazione di benzina semipesante. Le assegnazioni di benzina semipesante sono concesse in base al fabbisogno debitamente comprovato, ma non devono sorpassare il 70% degli acquisti medi eseguiti ogni mese dal 1º luglio 1938 al 30 giugno 1939.

Art. 2. Aliquote per i prodotti della distillazione della benzina e gli idrocarburi di benzolo. I prodotti della distillazione della benzina e gli idrocarburi di benzolo possono essere forniti, rispettivamente acquistati, entro i limiti delle disposizioni dell'ordinanza N. 3 B della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 29 dicembre 1942, concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici, senza permesso scritto, fino a raggiungere le aliquote massime seguenti:

Gazolina, benzina leggera, benzina frazionata, rotalin, diluan: 80%;
White Spirit: 60%;
Benzina della farmacopea elvetica, Va edizione, ed etere di petrolio: 100%;
Benzolo: 60%;
Xilolo: 40%;
Solvent-nafta: 60%;

Toluolo per usi chimici: La fornitura di toluolo è permessa soltanto previa autorizzazione scritta della sezione. Delle assegnazioni potranno essere accordate su domanda debitamente motivata ed unicamente per scopi importanti dell'economia di guerra. Restano riservate eventuali ulteriori misure restrittive della Sezione intese a regolare l'impiego del toluolo.

Art. 3. Sostituzione di toluolo come dissolvente. I consumatori ricevono al posto del toluolo 40% di benzolo e 20% di xilolo o di solvent-nafta, determinati secondo il contingente base mensile di toluolo.

Art. 4. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1º ottobre 1945.

Postverkehr — Service postal

(PTT) 1. **Luftpost für Grossbritannien.** Vom 29. September 1945 an wird der Luftpostdienst **Zürich—London** regelmässig ausgeführt, mit Abflug in Zürich-Dübendorf jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag um 9 Uhr 45; er dient der Beförderung von **Briefsendungen mit Luftpostzuschlag** nach **Grossbritannien** und **Irland** sowie nach ganz Amerika und andern **überseeischen Ländern.** Ferner werden über diese Linie auch **Briefe** und **Postkarten ohne Zuschlag** nach **Grossbritannien** und andern **europäischen Ländern,** die den Weg über England nehmen müssen, geleitet.

2. **Briefpostverkehr mit Indochina.** Nach diesem Land können nunmehr uneingeschriebene Briefe bis 20 g und Postkarten auf dem Seeweg über Marseille befördert werden. 228. 29. 9. 45.

(PTT) 1. **Service aéropostal avec la Grande-Bretagne.** A partir du 29 septembre 1945, le service aéropostal **Zurich—Londres** fonctionnera régulièrement, avec départ de Zurich-Dubendorf chaque mardi, jeudi et samedi, à 9 heures 45; il assurera le transport d'**objets de correspondance surtaxés** à destination de la **Grande-Bretagne** et de **l'Irlande** ainsi que de toute **l'Amérique** et des autres **pays d'outre-mer.** Seront aussi transmises par cette ligne des **lettres** et des **cartes postales** sans **surtaxe** pour la **Grande-Bretagne** et pour d'autres **pays d'Europe,** dont l'acheminement emprunte la voie d'Angleterre.

2. **Service de la poste aux lettres avec l'Indochine.** Il est maintenant possible d'expédier à destination de l'Indochine des lettres ordinaires jusqu'à 20 g et des cartes postales, par voie maritime via Marseille. 228. 29. 9. 45.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Jakob & Noe, Schreih- und Buchhaltungsbureau, VI 4569. **Aarburg:** Müller, Otto, Buchhalter, Vb 2484. **Altdorf** (Uri): Weihnachts-Ausstellung, Organisationskomitee, VII 10199. **Altstätten** (St. Gallen): Genossenschaft zugunsten der katholischen Kleinkinderschule, IX 5986. **Andelfingen:** Jagdgesellschaft Thurrank, VIIIb 3861. **Arbon:** Müller, Werner, Sportartikel und Lederwaren, VIIIc 3421. **Arlesheim:** Schwabe-Vonkilch, S., Frau, V 18765. **Athenaz:** Meyer frères, agriculteurs, I 10173. **Balgach:** Hefti-Rhyner, J., IX 9457. **Baisthal:** Niemetz, Erwin, Elektro-Reparaturwerkstätte, Vb 2475. **Basel:** « Ama » Artisten Vereinigung Basel, V 3331. — Amerbach Verlag GmbH., V 18774. — Amort & Sutter, Amo-Verlag, V 10330. — von Arx, Eduard, zahntechnisches Labor, V 18764. — Benédict-Sprach- und Handelsschule, Direktion H. Matthées, V 18691. — Bureau für den turnerisch-sportlichen Vorunterricht, V 18762. — Erholungsheim « Peterhof » Sarnen, Zentralkasse Basel, V 18773. — Federazione Corali Pro Ticino (cassa), V 18757. — Hubschmid, Fritz, Schulabwart, V 18753. — Jagdgesellschaft Zurzach, V 18755. — Leuprecht-Fröhlich, Otto, Bauingenieur, V 18759. — Pensionskasse der Basler Handelsbank, V 18768. — Plattner & Co., A., Couch- und Patentmatratzenfabrikation, V 15980. — « Revis » Treuhand- und Steuerberatungs-AG., V 8253. Roth, Elsbeth, Frau, Kunstgewerbe und Inneneinrichtung, V 18770. — Stade Suisse, V 16042. — Strahm-Schnider, G., Metzgerei und Wursterei, V 18767. — Traber-Hellstern, Max, V 18766. — Verein der « Freunde der Schweizer Keramik », V 16438. — Vereinigung der Obligationäre der Basler Handelsbank, V 17142. — Vereinigung für Wirtschaftsdemokratie, V 16269. **Bauma:** Rebsamen, Rudolf, Wäschetruhen- und Rohrmöbelfabrikation, VIIIb 3859. **Bern:** Arbeiter-Esperanto-Gruppe, III 18075. — Auslandkirchenhilfe der reformierten Gesamtkirchgemeinde, III 18100. — « Bicea » Wohltätigkeitsabend, B. Chasan, III 16564. — Burgdorfer-Bichsel, Adolf, Sattler und Tapezierer, III 18132. — Hodler, Marc, Fürsprecher, III 18110. — Hofer, Hans, Akzidenzdruckerei, Bümpliz, III 15024. — Hofmann, Max, Architekt, III 16723. — Kramer, Hans, AG., Konfiserie-Spezialitäten, Bümpliz, III 18111. — Nydegger, Paul, Versandgeschäft für Kleider und Bébéartikel, III 16927. — Schürch, Gottlieb, Bedachungsgeschäft, III 14777. — Wenger & Cie., « Weposa »-Verlag, III 18118. **Biel:** Bühler, Rud., vélos, IVa 5463. — Guttemplerloge « Einigkeit », IVa 5461. — Monbaron-Portner, A., IVa 5462. — Schmied, Frieda, Seidenwaren, IVa 5459. — Wälti, Josef, Spengler, IVa 5458. **Binningen:** Gillioz, Edmond, comptable, V 16635. — Knabenmusik Binningen, V 18775. **Birsfelden:** Ohnemus, H., Laborant, V 18771. **Bischofszell:** Unteroffiziersverein Bischofszell und Umgebung, IX 5254. **Bionay:** Joly-Monod, Victor, garde-forestier de triage, IIb 2603. **Bollligen-Dorf:** Hiltbrunner, W., Malergeschäft, III 8334. **Breitenbach:** Bader, Paul, Sattler und Polsterer, V 18758. — Jeker-Marti, Leo, Kolonialwarenhandlung, V 18763. **Les Brenets:** Lambert, Claude, Dr médecin, IVb 2691. **Brienz** (Bern): Lamm- und Schwandenbach-Korporation, III 18034. **Brugg** (Aargau): Graf, Max, VI 7279. **Bulle:** Caisse d'allocations familiales de l'Ordre des avocats fribourgeois, IIa 3104. — « Petit Calibre » Bulle et environs, IIa 3100. **Buochs** (Nidwalden): Leuthold, Anna, Frau, Vertretungen, VIII 23567. **Bütschwil:** Senn, Wilh., Küferei, IX 9758. — Toggenburgischer Schreiner- und Zimmermeister-Verband, IX 10623. **La Chaux-de-Fonds:** Ecabert & Co., atelier mécanique, IVb 2690. — Soguel, Jean-Jacques, graveur sur acier, IVb 2692. **Chur:** Baugenossenschaft « Riva », X 5422. **Clarens:** Hôtel-Pension l'Ermitage, Auguste Arbogast, IIb 2601. **Cortaillod:** Association des producteurs vendeurs viticulteurs neuchâtelois, IV 3908. — Kung, Charles, charron, IV 3913. **Cossonay-Ville:** Schaffter, Lucien, horlogerie-bijouterie, II 12628. **Courtedoux:** Contemporains 1903, IVa 5465. **Dornach:** Kleinmann, W., Spenglerei und sanitäre Anlagen, V 18756. **Dottikon:** Frey, Arthur, Aktiengesellschaft, Fabrikationsfiliale, VI 959. **Dübendorf:** Ehemalige der Füs. Kp. I/66, VIII 3415. **Dürrenroth:** Landwirtschaftliche Genossenschaft, IIIa 1401. **Eehlehens:** Corgiat, Charles, entrepreneur, II 12659. **Enlebuch:** Wieland-Koch, E., Spenglerei, sanitäre Installationen, VII 11405. **Ermatingen:** Ackermann, Jean, elektrisches Installationsgeschäft, VIIIc 3426. **Flims-Dorf:** Attenhofer, Albert, Tapezierer, X 5418. **Fribourg:** Ateliers des Charmettes SA., IIa 3102. — Augustinianum, IIa 3107. — Course commémorative Morat Fribourg, service des dons, IIa 3108. — Ranzoni, M., représentation, IIa 3106. **Fully:** Roduit, Roland, cultures fruitières, IIc 2393. **Gebenstorf:** Küng, Blasius, Baugeschäft, VI 2120. **Genève:** Allaman, Emile, garage, I 1196. — La Basse-cour carougeoise, exposition cantonale genevoise, Carouge, I 10152. — Blattner, G., Hôtel Montbrillant, I 10167. — Chappot et Walter, carrosserie-tôlerie, I 10146. — Danielewicz, A., ascenseurs, I 10158. — Delessert, A.-A., agence de surveillance, I 10165. — Engel, Pierre, I 1152. — Entreprise Hydrobéton SA., I 10168. — Excoffier, Louis, transports, I 6321. — Graff, Albert, lingerie, confection, I 7064. — Groupement des 500, I 10162. — Hôtel-pension Sergy, Mme veuve A. Widmer, propriétaire, I 8925. — Hubler, Armand, I 10166. — Laperrouza, Georges, dorure sur bois, I 4395. — Lokay, H., Dr, études économiques et financières, I 10055. — Mocellin, Emile, I 10087. — Mossu, René, journaliste, I 10159. — Société suisse des Vieux-Zofingiens, comité central, I 10163. — Strinati, Jacqueline, Mlle, I 10115. — Tripet, G.-A., ing., « Climator » et « Luxal », I 10156. — Union genevoise des maîtres-marbriers, I 1597. — Wächter, Victor, I 4698. **Goldach:** Staehler-Hengartner, W., mechanische Näherei, IX 3009. **Gossau** (St. Gallen): Albrecht, Gebrüder, Buchbinderei, Druck, Grafik, IX 10620. **Grindelwald:** Hotel National, Emil Steurl, III 18092. **Hallau:** Gasser, Erwin, Camionnage « Zur Sonne », VIIIa 1335. **Herznach:** Kuhn & Co., Jörg, Champignonkulturen, IX 9462. **Hinwil:** Leuenberger, Fritz, Handlung, VIII 33106. **Interlaken:** Gilliéron-Götz, Adolf und Anna, Matten, III 18124. — Ryffel-Schärer, S., Gärtnerei, Unterseen, III 18121. **Kaltbrunn:** Fäh, Albert, Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen, IX 7605. **Kerzers:** Dreyfuss, Gaston, Viehhandlung, III 16330. **Kilchberg** (Zürich): Fuhrer, Ernst, Gärtner, VIII 31829. — Scheller, Willy, Kaufmann, VIII 36212. **Kreuzlingen:** Zahner, A., Landesprodukte, VIIIc 3427. **Küngoldingen:** Beuttel, Konrad, Atellerchef, Vb 2487. **Lamone-Cadenpino:** Azione giovanile liberale radicale ticinese, XIa 3802. **Läufelfingen:** Müller, Hugo, mechanische Werkstätte, Vb 2488. **Laufen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion Laufen, V 18760. — Segginger, Otto, Sattlerei und Polsterwerkstätte, V 18761. **Lausanne:** Amicale I/8, II 12651. — Amicale de la Cp. fr. mitr. IV/213, II 12654. — Les artistes du Théâtre municipal de Lausanne (ATML.), II 12658. — Beltex, Frédy, II 12665. — Brandt, Jean, gérance et agence immobilière, II 12652. — Comptoir d'éditions, Marc Champendal, II 12662. — Ecole des Mousquines, Mlle Nora Virieux, II 12655. — Essinger, R., Dr, II 12646.

— « Etienne », produits de beauté, Jo Clerc, II 8805. — Haddad, Abol-Fazl, II 12653. — Nicod-Trabattoni, M., Mme, II 12649. — « Ravioli Jordan », Francis Jordan, II 12660. — Saugy-Bastide, II 12647. — Strebel, Leo, médecin, II 12666. **Lenzburg:** Jagdgesellschaft Bellikon-Hausen, VI 6284. **Liestal:** Seiffert, René, Mittellehrer, V 18752. **Le Locle:** Beiner, Gustave, horloger, IVb 2688. **Lugano:** Bernasconi, G. B., XIa 4160. — Birrer-Biaggi, Enrico, amministrazione stabili, XIa 408. — Catenazzi, Giulia, Bar Amici, XIa 4158. — Centrale sanitaria svizzera, sezione Ticino, XIa 4161 — Hôtel du Midi au Lac, Cassarate, XIa 4159. — Lendi, Engenio, rappresentanze, XIa 4162. — Restauri piccola chiesa della Madonetta, XIa 1183. **Lutry:** Crisinel, Fernand, commerçant, II 12656. **Luzern:** Bachmann-Allgäuer, E., Hotel Rothaus, VII 8320. — Bühler, Paul, Pflästereigeschäft, VII 11424. — Herzog, Alois, Liegenschaftskonto, VII 11433. — von Holzen, A., Hotel des Alpes, VII 9377. — Kälin, Charlotte, Fräulein, Bureauangestellte, VII 11413. — Lüthy, E., Hotel Rebstock, VII 4048. — 1. Schweizerisches Mannschaftsfahren der Militärradfahrer, Gabenkomitee, VII 7318. — Steiger, Alb., Uhren und Bijouterie, VII 11427. — Wermelinger, Franz, Postangestellter, VII 11423. — Willi, Jost, Schreinerei, VII 11420. **Lyss:** Kunz, Gebrüder, IVa 5464. **Mariastein:** Währer-Bernet, Ernst, Verwalter, V 18772. **Mürstetten:** Menzi, Jost, Gerberei und Pelzfellzurichterei, VIIIc 3424. **Martigny-Ville:** Texval SA., IIc 2394. **Meilen:** Steiger, Max, Konditor, Feldmeilen, VIII 31447. **Melringen:** Walther, R., technisches Bureau, III 16277. **Menziken:** Richard AG., Morges, VI 182. **Montana-Vermala:** Pralong, Pierre, atelier « Artcolor », IIc 2659. — Hôtel-Restaurant Mirabeau, Henri Perrin, IIc 2193. **Montreux:** Baumgartner, Seinet, Mme, succ., service placement patenté « L'Auxiliaire », IIb 2633. **Morges:** Barraud, Louis, II 12648. — Fédération suisse des fonctionnaires de police, section de la Côte, II 12650. **Moutier:** L'Azuréa, S. à r. l., fabrique de pendulettes, IVa 5466. **Mümliswil:** Ackermann, Max, Spenglerei und Installationen, Vb 2489. **Murten:** Hotel Weisses Kreuz, Schwestern Zahno, IIa 3109. **Neuchâtel:** Bacheliers 1925, Jean Borel, IV 3919. — Dumont, F., représentations, IV 3918. — Mätzler, H., boucherie du Mont-Fleuri, IV 3909. **Niederwil** (Aargau): Seiler, Alfred, Velos, Motos, mechanische Werkstätte, VI 4851. **Nottwil:** Kronenberg, Hans, Schreinerei und Möbelwerkstätte, VII 11422. **Nyon:** Armée du Salut, poste d'évangélisation, I 10169. — Rubin, Louis, agent d'affaires, I 8890. **Ostermundigen:** Vogel-Tschudin, Albert, Mühlenbauer, III 18114. **Ponte-Tresa:** Casari, Federico, macelleria, XIa 4163. **Les Ponts-de-Martel:** Robert, Marc, entrepreneur, IVb 2689. **Praroman-Mouret:** Fontaine, C.-J., Oberried (Sarine), IIa 3103. **Rapperswil** (St. Gallen): Kleiner, Willy, « Dental »-Laboratorium, IX 8552. **Rütenschen:** Mietlich & Co., VIIIb 658. **Rebstein:** Evangelisches Kapitel Rheintal-Werdenberg, IX 9049. **Richen:** Iselin-Tanner, K., Dr. med., V 17141. **Romont** (Fribourg): Fasel, L., Dr-méd. chirurgien, IIa 3110. **St. Gallen:** Bertschi, Franz, IX 2202. — Dall'Antonio, Leo, Lebensmittel, IX 7813. — Schwager-Halbeisen, Paul, kosmetische Produkte, IX 6979. **St-Gingolph** (Valais): Roch, Fernand, maître peintre, IIb 2602. **St-Léonard:** Gross, Flavien, IIc 858. **Sarnen:** Haas, Theodor, Verwalter, VII 11428. **Schaffhausen:** Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Rich. Brandt, VIIIa 2137. — Hengelhaupt, Gustav, VIIIa 2632. — Vögeli, Max, Vorstadt 5, VIIIa 2886. **Schmerikon:** Müller, Franz, sanitäre Installationen und Spenglerei, IX 9211. **Schüpbach:** Günther, Walter, Vertreter, III 18125. **Schüpfheim:** Strassengenossenschaft Ennetemmen-Käthrich-Tellenbachschwändi, VII 11389. **Schwarzenburg:** Stucki, Gebr. H. und W., Handlung, III 18123. **Schwellbrunn:** Krüger, Ottopaul, Gärtnerei und Beerenkulturen, IX 9053. **Sempach-Stadt:** Schülervereinigung 1898/99, VII 10742. **Sion:** Association des syndicats autonomes valaisans, IIc 3170. — Kraig, Anna, Mlle, « Fémina », IIc 2423. — Meyer, Ch., ing., SA., IIc 1971. **Solothurn:** Christian Science Society, Va 2605. **Stans:** Rütlischützen Stans, VII 11370. **Suhr:** Jubiläumsbrunnen-Fonds, VI 7281. — Vonesch, Berta, Wäscheschneiderin, VI 7276. **Sulgen:** Geflügelzüchterverein Sulgen-Kradolf und Umgebung, VIIIc 3423. **Teufen** (Appenzell): Bodenmann-Mettler, J., IX 6752. **Thun:** Monatszeitschrift « Der Kleintierzüchter », Redaktor Hans Wiedmer, III 18108. **Uetikon am See:** Turnverein Uetikon, VIII 29305. **Vandœuvres:** Excoffier, Henri, ferblantier-plombier, I 6222. **Vevey:** Rietb, Fritz, IIb 2604. **Veytaux:** Duflon, Marc, Chillon, II 12664. **Vitznau:** Korner, Oskar, Lebrer, VII 7314. **Wallisellen:** Bau- und Siedlungsgenossenschaft « Giebeleich », VIII 36142. **Wattwil:** Toggenburger Metzgermeister-Verein Verteilerorganisation (Gefrierfleisch), IX 9606. **Weisslingen:** Frei, K. H., Fabrikation und Handel, VIIIb 3858. **Wengen:** Hotel Silberhorn-Terminus, Familie H. Lauener, III 15949. **Wettingen:** Elisabethenheim, VI 6063. **Wildnau:** Konsumverein Konkordia, IX 8469. **Willisau:** Hunkeler, Dr., und Dr. Kurmann, Advokaturbureau, VII 11426. **Winterthur:** Amtsvormundschaft Winterthur: Amtsvormund E. Bretscher, VIIIb 979. — Amtsvormund W. Brütsch, VIIIb 550. — Amtsvormund F. Keller, VIIIb 1234. — Gasser, Adolf, Dr. Prof., VIIIb 3035. — Hasler, J., elektrotechnische Werkstätte, VIII 3863. — Hefti, O., EF-Privatkurse, VIIIb 3860. **Wohlen** (Aargau): Arnet, Hermany, VI 7271. **Wyssachen:** Eggimann, E., Skiwerkstätte, IIIa 1224. **Zermatt:** Hotel Gornergrat, L. Julen, Dir., IIc 2668. **Zofingen:** Ruegger, Max, Vertretungen, Vb 2486. **Zug:** Meill, Ernst, Schraubenfabrik, VIII 19478. **Zürich:** AG. « Zum Brunnenhof », VIII 36095. — Ammann, Anna, Geigenlehrerin, VIII 19009. — Baviera, Alfred, Spielwarenfabrikation, VIII 10626. — Berner & Co., Engros, Import/Export, VIII 21291. — Bertholet, Hanna, Frau, VIII 14598. — Bietenbolz, Hans, Maschinenkonstrukteur, VIII 36197. — Böckli, Fritz, Handschriften, Expertisendienst, VIII 33894. — Brunner, Andreas, cand. jur., VIII 29454. — « Cavit » AG., Handelsgesellschaft, VIII 36162. — Engeler-Meyer, Anna, VIII 25458. — Fontolliet, Frida, Blumengeschäft, VIII 10168. — Frey, Hans, Velos, Kinderwagen, mechanische Spezialwerkstätte, VIII 22164. — Glücksmann, M., Pelzwaren en gros, VIII 27409. — Grob-Chappuis, Mireille, « Woll-Tex », Handel mit Textilien, VIII 36215. — Handelsgesellschaft « Cavit » AG., VIII 36162. — Haubensak-Bühler, M., Frau, Fabrikation und Vertrieb der « Simplex »-Fussballstollen, VIII 19739. — Hilfswerk für deutsche Notgebiete, VIII 36200. — Hofmann, Hermann, Bauführer, VIII 15993. — Holzbau-Export-Gesellschaft, VIII 36221. — Horlacher, Jakob, Schreiner SBB., VIII 30681. — « Intermar » Handels-AG. Zürich, VIII 3467. — Jubiläums-Championnat des Eidgenössischen Kunstturner-Verbandes, VIII 23050. — « Kefo » GmbH., VIII 28471. — Lumi AG., VIII 9952. — Müller-Brönnimann, Rudolf, Vertreter, VIII 34644. — Partei der Arbeit, Sektion Zürich 11, VIII 16851. — Pensionskasse des Verbandes der deutsch-schweizerischen Blaukreuzvereine, VIII 36218. — Primus, Kölliker GmbH., VIII 36174. — Roshard, Hans, Ingenieur, VIII 12069. — Rüedi, Jean, « Zur Kaufleuten », VIII 36035. — Rüegg, Eugen A., Bildhauer, VIII 29139. — SA. Fratelli Ambrosoli, Locarno, Abteilung Ersatzteile, VIII 24629. — Seiler, Charles, Feuerzeuge für den Export, VIII 12682. — « Spirfix » GmbH., VIII 11693. — Stacchi, Giuseppe, Bildhauer, VIII 31967. — Staub, Franz, Techniker, VIII 26499. —Steger, Hans, Schreiner, VIII 23660. — Sussmann, D., « Novadrog », Handel und Vertretungen, VIII 32204. — Thiele-Hauger, Albert, VIII 10738. — Trettel, Walter, mechanische Reparaturen, VIII 20104. — Vögtli-Urbschat, Marta, Schwester, VIII 34474. — Weber, Hans, Metallwaren, VIII 30612. — Zypsin, Emil, Elektro, Radio, VIII 33406. **Zweisimmen:** Parkbotel Mon-Bijou, H. Kaufmann-Moor, III 18032.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei

Die Texte des Bundesratsbeschlusses vom 17. September 1945 sowie der Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle können in Form eines Separatabzuges zum Preis von 30 Rp. (einschliesslich Porto) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

NB. Die italienischen Texte sind zu denselben Bedingungen erhältlich.

—

Service des paiements avec la Tchécoslovaquie

Les textes de l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 septembre 1945, ainsi que du communiqué de l'Office suisse de compensation peuvent être commandés sous forme de tirage à part au prix de 30 ct. (port compris). Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

NB. Il existe aussi un tirage à part en langue italienne, livrable aux mêmes conditions.

Transporterleichterung durch den neuen

Primus-Brückenwagen

für Hand-, Kraft- und Pferdezug

mit den unverwüstlichen Tiger-Vollgummirädern, bezugsfrei

Jede Größe lieferbar 170

Auf Kugellager leicht rollend, bequeme, niedere Ladefläche Schwingachsen - Einzelabfederung - Schont Transportgut Mäßige Preise. Verlangt Offerte direkt durch:

Primus Kölliker, Fahrzeugbau, Zürich

Helvetiaplatz / Turnhallenstraße 29 - Telefon 27984

Fiera svizzera Lugano, Halle 3, Stand 365

II

Basellandschaftliche

HYPOTHEKENBANK

Basel - Liestal - Gelterkinden

Gegründet 1849

Unsere Guthabenbüchlein und Sparhefte:

die gutverzinsliche und sichere Anlage

—

Zinssätze ab 1. Januar 1946:

Sparhefte und blaue Guthabenbüchlein:

bis Fr. 5000 2½%, über Fr. 5000 2¼%

braune Guthabenbüchlein:

bis Fr. 10000 2¾%, über Fr 10000 2½%

Demandez à la Feuille officielle suisse du commerce quelques exemplaires gratuits de la revue mensuelle «La Vie économique» (Rapports économiques et de statistique sociale)

Israelitische Cultusgemeinde Zürich

3½%-Anleihe von Fr. 375 000 vom Jahre 1938

Zufolge der am 7. Mai 1945 stattgefundenen Verlosung gelangen ab Montag den 1. Oktober 1945 aus der obgenannten Anleihe folgende Obligationen zur Rückzahlung und treten vom genannten Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung:

Nrn.	10035	10135	10258	10325	10373	10440	10473	10517	10586	10647
	10078	10142	10262	10333	10418	10449	10480	10566	10601	10702
	10112	10226	10296	10369	10434	10451	10507	10574	10617	10724

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen, im Gesamtbetrage von Fr. 15 000 erfolgt ab Montag den 1. Oktober 1945 im Gemeindesekretariat, Bureau 113, von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, im Gemeindehaus, Lavaterstrasse 37, Zürich 2.

Couponeinlösung

Der per 1. Oktober fällige Obligationencoupon Nr. 15 unserer 3½%-Anleihe 1938 kann ab Montag den 1. Oktober 1945 beim Gemeindesekretariat, Lavaterstrasse 37, Bureau 113, abzüglich 5% Couponsteuer plus 25% Verrechnungssteuer eingelöst werden.

Zürich, den 18. September 1945. Z 551 DER VORSTAND.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl

Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 30. September 1945 fällige Halbjahrescoupon Nr. 16 unserer Obligationen von 1937 wird vom Verfalltage an im Betrage von Fr. 20, abzüglich eidgenössische Couponsteuer und eidgenössische Verrechnungssteuer, eingelöst durch die Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt Zürich und
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, oder durch unsere
Hauptkasse in Zürich 3. Z 546

Zürich, den 29. September 1945. DIE DIREKTION.

Schweizerische Spar- & Kreditbank

ST. GALLEN ZÜRICH BASEL GENF

APPENZELL AU BRIG FREIBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch die bis 31. Dezember 1945 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die titelgemäße Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 29. September 1945.

Schweizerische Spar- & Kreditbank:
Hauptdirektion.

G 116

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

ST-GALL ZURICH BÂLE GENÈVE

APPENZELL AU BRIGUE FRIBOURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

Dénonciation d'obligations

Nous dénonçons au remboursement pour leurs échéances respectives (dans le délai de six mois, selon la teneur des titres) toutes les obligations dénonçables jusqu'au 31 décembre 1945. Les obligations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Saint-Gall, le 29 septembre 1945.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit
Direction générale.

G 116

Im Zeichen der Wiederbelebung des Aussenhandels

Hochstrasser & Cie., Küsnacht-Zürich
Telegramm: Hochstrasco Küsnachtzürich

Import — Export — Vertretungen

Hochstrasser Ltd., Istanbul
Telegramm: Hochstrasco Istanbul

Import Holland—Schweiz

Auskunft über das Verfahren zwecks beschleunigter Beschaffung der Blockade-Zertifikate für Transit durch Frankreich sowie Beratung in allen Transportfragen durch Spezialisten.

Schneider & Cie., Basel und St. Gallen
Internationale Transporte

J. H. Trachsler AG., Bern
ALLGEMEINER EXPORT UND IMPORT

NIEDERLASSUNG IN SCHANGHAI

Carl Pfister - Wohlen
TELEGRAMME: PFISTER WOHLENAARGAU

IMPORT TRANSIT EXPORT
KOMPENSATION AGENTUR KOMMISSION

Import - Export
von und nach
MADAGASCAR
LA RÉUNION - MAURITIUS

Compagnie Commerciale Malgache SA. Zürich
Börsenstrasse 16 - Telephon (051) 27 40 74

Eigenes Haus in Madagascar: W. Winistörfer & Cie.

Transportus AG.
LUZERN
Telephon Nummer 2 84 44

*

Vorteilhaft für Autotransporte nach der Zentralschweiz

SA. Angelo Castelletti, Chiasso
Spezialisierte Transport-Organisation für Italien und italienische Häfen

Auskünfte bereitwilligst

MILANO, GENOVA, BOLOGNA, NAPOLI, SIZILIEN usw.

Jute - Gewebe Säcke

S. & A. FRIEDRICH
ZÜRICH

Seit 1900 Hohlstrasse 110 Telephon 23 24 23

EXPORT-IMPORT
Rohwaren - Halbfabrikate - Fertigfabrikate

KOTVA - EXPORT-IMPORT-A.-G. ZÜRICH 1

TRANSPORTS *internationaux*

HARTSCHARD & CIE
Bâle Genève Lausanne

Ab Oktober werden jeden Monat anschliessend an die Publikation der Oberzolldirektion «Der schweizerische Aussenhandel» 1 bis 2 Seiten ausschliesslich für Anzeigen aus dem Gebiet des Aussenhandels reserviert. Auskunft durch Publicitas Bern.

Im Zeichen der Wiederbelebung des Aussenhandels

Mögen noch so viele pessimistische Stimmen ertönen, auch gesunder Optimismus ist berechtigt. Wohl befindet sich unser Aussenhandel noch im Anfangsstadium, wohl sind noch zahlreiche durch den Krieg abgerissene Fäden mit dem Ausland wieder neu anzuknüpfen. Behördliche Bemühungen, vereint mit privater Initiative, haben jedoch bereits beträchtliche Erfolge erzielt, auf denen nun unser Aussenhandel weiter aufgebaut werden kann.

Die bis jetzt geleistete Aufbauarbeit geht deutlich aus den monatlich erscheinenden statistischen Veröffentlichungen der Oberzolldirektion hervor. Demnach sehen unsere Ein- und Ausfuhrzahlen für das Jahr 1945 bis und mit August wie folgt aus:

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mill. Fr.
Januar	3819	33,4	480	29,7
Februar	2923	33,7	1153	85,7
März	2650	31,9	970	84,4
April	5342	48,0	1502	110,1
Mai	5359	62,8	1465	141,2
Juni	7661	75,5	1387	134,3
Juli	9772	86,5	1537	149,9
August	10906	106,5	1626	129,3

Diese Zahlen gehen jedoch ein falsches Bild, wenn wir sie nicht mit den Monatsdurchschnitten der vorderen Jahre vergleichen, denn auch im vergangenen August wurde das uns seinerzeit von den Alliierten zugestandene tägliche Kontingent von 2200 t noch nicht erreicht. Diese Vorjahreszahlen schon so aus:

Monatsdurchschnitt				
1938	61 493	133,9	5002	109,7
1944	21 853	98,8	2540	94,3

In der Einfuhr liegen mengenmässig die August-Zahlen immer noch stark unter den zum Vergleich herangezogenen Monatsdurchschnitten der Jahre 1938 und 1944, wertmässig sind die

H. O. HIMMELSPACH, ZÜRICH

FRAUMÜNSTERSTRASSE 29 . TELEPHON 25 36 46 . GEGRÜNDET 1901

Seit 1901 etablierte Assekuranzfirma. Spezialisiert auf die Besorgung von Transportversicherungen jeder Art. Arbeitet mit erstklassigen Schweizer Gesellschaften und ist seit 1922 Generalbevollmächtigte für die Schweiz der

STANDARD MARINE INSURANCE CO. LTD. IN LIVERPOOL

Liebermann Waelchli & Co., Zürich

BAHNHOFSTRASSE 57 b

Gegründet 1912

UEBERSEEHANDEL

Eigene Schwesterfirmen u. Organisationen in Asien sowie Nord- u. Südamerika

UEBERSEE EUROPA

Fast täglich ergeben sich neue Speditionsmöglichkeiten, und bald werden die Grenzen wieder von und nach allen Ländern geöffnet sein. Wir pflegen spezielle Import- und Exportverkehre, und unsere Organisation erstreckt sich über alle Länder.

IMPORT- und EXPORTVERKEHR

AIREXPRESSDIENST

SÄMTLICHE TRANSPORTE

TEREO

TRANSPORTS INTERNATIONAUX SA.

Zürich
Stampfenbachstrasse 42
Tel. (051) 26 46 40

UNION HANDELS-GESELLSCHAFT A.G.

BASEL

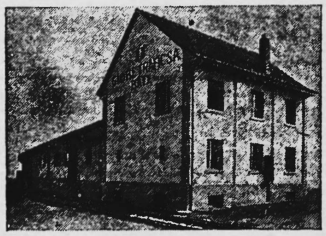
UTC

Export-Import

UNION TRADING COMPANY LTD.

ACCRA — Gold Coast

LAGOS — Nigeria



Unser Lagerhaus in Basel

Internationale
TRANSPORTE
LAGERUNGEN
VERZOLLUNGEN

Schiffahrts-Agentur

GLOBE-TRAFIC SA., BASEL

Dornacherstrasse 402 — Telephon (0 61) 2 49 89

Vertrauenshaus für Ihre Import- und Exportverkehre von und nach allen Ländern Europas und Uebersee

Rhein- und Seeschiffahrt
Umschlagsplatz und Lager in STRASSBURG

IMPORT - EXPORT

Paul Reinhart & Cie., Winterthur

Gegründet 1788

Telegramme: REINHARTUS

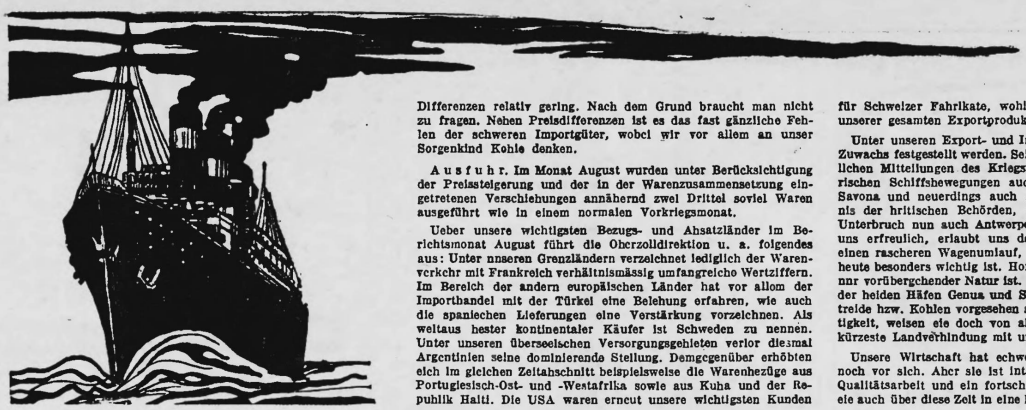
Telephon: 2 23 11

und

Generalvertretung Zürich

Bleicherweg 5, Börse - Telephon: 3 18 36

Ab Oktober werden jeden Monat anschliessend an die Publikation der Oberzolldirektion «Der schweizerische Aussenhandel» 1 bis 2 Seiten ausschliesslich für Anzeigen aus dem Gebiet des Aussenhandels reserviert. Auskunft durch Publicitas Bern.



Differenzen relativ gering. Nach dem Grund braucht man nicht zu fragen. Neben Preisdifferenzen ist es das fast gänzliche Fehlen der schweren Importgüter, wobei wir vor allem an unser Sorgenkind Kohle denken.

Ausfuhr. Im Monat August wurden unter Berücksichtigung der Preissteigerung und der in der Warenzusammensetzung eingetretenen Verschiebungen annähernd zwei Drittel soviel Waren ausgeführt wie in einem normalen Vorkriegsmonat.

Ueber unsere wichtigsten Bezugs- und Absatzländer im Berichtsmonat August führt die Oberzolldirektion u. a. folgendes aus: Unter unseren Grenzländern verzeichnet lediglich der Warenverkehr mit Frankreich verhältnismässig umfangreiche Wertziffern. Im Bereich der andern europäischen Länder hat vor allem der Importhandel mit der Türkei eine Belebung erfahren, wie auch die spanischen Lieferungen eine Verstärkung verzeichnen. Als weitaus bester kontinentaler Käufer ist Schweden zu nennen. Unter unseren überseeischen Versorgungsgebieten verlor diesmal Argentinien seine dominierende Stellung. Demgegenüber erhöhten sich im gleichen Zeitabschnitt beispielsweise die Warenbezüge aus Portugiesisch-Ost- und -Westafrika sowie aus Kuba und der Republik Haiti. Die USA waren erneut unsere wichtigsten Kunden für Schweizer Fabrikate, wohin wir wiederum rund ein Viertel unserer gesamten Exportproduktion verkauften.

Unter unseren Export- und Importhäfen konnte ein erfreulicher Zuwachs festgestellt werden. Seit einiger Zeit sind in den wöchentlichen Mitteilungen des Kriegstransportamtes über die schweizerischen Schiffsbewegungen auch die Namen der Häfen Genua, Savona und neuerdings auch Antwerpen vertreten. Die Erlaubnis der britischen Behörden, dass unsere Schiffe nach langem Unterbruch nun auch Antwerpen wieder anlaufen dürfen, ist für uns erfreulich, erlaubt uns doch die Benützung dieses Hafens einen rascheren Wagenumlauf, ein Umstand, der für unser Land heute besonders wichtig ist. Hoffen wir, dass dieser Zustand nicht nur vorübergehender Natur ist. Auch die Erlaubnis zur Benützung der beiden Häfen Genua und Savona, die für den Umlad von Getreide bzw. Kohlen vorgesehen sind, ist für uns von grosser Wichtigkeit, weisen sie doch von allen unseren Umschlagsplätzen die kürzeste Landverbindung mit unserer Grenze auf.

Unsere Wirtschaft hat schwere Zeiten hinter sich, und auch noch vor sich. Aber sie ist intakt. Ihr guter Ruf, die Treue zur Qualitätsarbeit und ein fortschrittlicher, initiativer Geist werden sie auch über diese Zeit in eine hoffentlich bessere Zukunft führen.

A. R. Hartmann · Zürich

FREIGUTSTRASSE 10

IMPORT: Roheisen, Eisen, Metalle, Halbfabrikate
EXPORT: Schweizerische Qualitätsprodukte, Uhren

VERTRETUNGEN

Uebersee-Handel AG.

Zürich

SEEGARTENSTRASSE 2 - TELEPHON 24 17 92

Rodolphe Haller SA., Genf

Internationale Transporte

RUE DES GARES 7 TELEPHON 2 65 15

besorgt zuverlässig und vorteilhaft sämtliche Transporte

von und nach Uebersee,
Grossbritannien, Portugal, Spanien, Frankreich

Generalagenten für die Schweiz von:

Compagnie Maritime Belge, Antwerpen
Southern States Line, New Orleans
Dixie Mediterranean Line, New Orleans
American Hawaiian Steamship Co., Honolulu
Naviera Aznar, Bilbao
Naviera Bilbaina, Bilbao
Naviera Vascongada, Bilbao
Cia Maritima Frutera, Cadiz

LAGERUNG - ZOLLABFERTIGUNG

Fischer & Rechsteiner Nachfolger

CHIASSO

SPEDITIONSHAUS

gegründet 1882

★

Internationale Transporte — Sammel-Dienste
Zoll-Agentur

Eigene Niederlassungen in MAILAND, COMO und LUINO

von Schulthess & Co., Zürich

vormals CHARLES RUDOLPH & Co.

NIEDERLASSUNGEN in New York, Lyon, Shanghai, Yokohama

EXPORT IMPORT TRANSITHANDEL

D. Guerra-Moser & Co., Neuhausen

Nachfolger von B. Moser am Rheinfall

Export sämtlicher schweizerischer Qualitätsprodukte nach allen europäischen und überseeischen Ländern

Import von Waren aller Art

Allgemeine Versicherungsgesellschaft

Helvetia St. Gallen

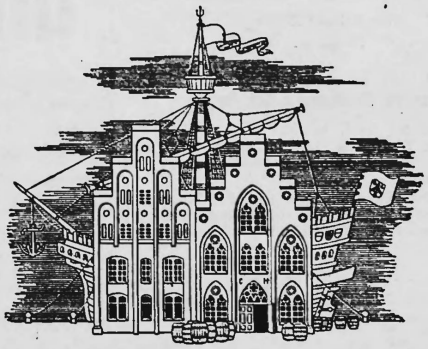
Gegründet 1858 - Garantiemittel: über Fr. 30 000 000

Direktion: **St. Gallen,** Vadianstrasse 14, Telephon 2 86 55

Transportversicherungen

aller Art

Kriegsversicherung, Beratung in allen Fragen der Transportversicherung



Einst war der erfolgreiche Kaufmann sein eigener Spediteur, heute ist es derjenige, welcher dem erfahrenen Fachmann die Lösung seiner schwierigsten Transportprobleme anvertraut.

CHRISTIAN HAUSMANN AG., internationale Transporte

ST. GALLEN - TELEPHON 3 15 71

Ab Oktober werden jeden Monat anschliessend an die Publikation der Oberzolldirektion «Der schweizerische Aussenhandel» 1 bis 2 Seiten ausschliesslich für Anzeigen aus dem Gebiet des Aussenhandels reserviert. Auskunft durch Publicitas Bern.

Bank in Buchs Buchs (St. Gallen)

Aktienkapital Fr. 1 500 000. Reserven zirka Fr. 800 000. Besorgung aller Bankgeschäfte in unserem Rayon.

Sparbank Escholzmatt AG.
Gegründet 1907
Einnehmereien: Flühli und Marbach

Ankauf von Hypotheken, Gewährung von Darlehen und Konto Korrent-Krediten, Entgegennahme von Geldern in Sparhefte, Konto-Korrent, Kassa-Obligationen und Depot-Konto. — Kulante Bedingungen.

Bank in Langnau
mit Agenturen in: Signau, Trubschachen, Lützelflüh
Stammkapital und Reserven Fr. 3 600 000
Bilanzsumme Fr. 50 000 000

Rohner & Co., Bankgeschäft, St. Gallen
St.-Leonhardstrasse 31 Telephon 2 81 95
Inkasso von Schecks und Wechseln. Eröffnung von Konto-Korrent-Rechnungen. Finanzierungen von Anschaffungen verschiedener Art sowie von Warentransaktionen. Kleinkredite an Fixbesoldete und Selbständigerwerbende. Börsentransaktionen. An- und Verkauf von Aktien und Obligationen und Handel nicht kotierter Titel, Bevorschussung von Wertpiteln. Diskrete und kulante Bedienung.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen
Gegründet 1324
Hauptsitz in Wangen a. d. A.
Filialen in: Herzogenbuchsee und Niederbipp
Hypothekarinstitut
Aktienkapital . . . Fr. 100 000
Reserven . . . . . Fr. 2 500 000
Bilanzsumme . . . Fr. 50 000 000

Kredit- & Verwaltungsbank Zug
Aktiengesellschaft — ZUG
Tel. 4 07 94. — Postscheck VII/6126.
Wir empfehlen uns für sämtliche Bankgeschäfte. Die Verwaltung.

Neue Guyerzeller-Bank AG., Zürich
Börsenstr. 16 Tel. 23 57 34
Kurzfristige Kredite / Kapitalanlagen
Kauf und Verkauf von Titeln und Devisen
Finanzielle Mitarbeit bei Import und Export
Treuhand-Verwaltungen

Oeffentliches Inventar

(Artikel 582 ZGB.)

• Erblasser:

Franklin Rosenmund-Schuler,

geboren 27 Januar 1881, verstorben den 19. August 1945, in Basel, Kaufmann, Inhaber eines Bettwarengeschäftes, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Spalenring 166.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger: bis 29. Oktober 1945, bei Gefahr des Ausschlusses gemäss Artikel 590 ZGB. Q 293

Basel, den 29. September 1945.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

AVIS IMPORTANT

La maison **Tousjeux & Nouveautés SA.**, Rus ds Lausanne 29, à **Genève**, fabrique ds jeux automatiques, rappelle à touts personne qus Mr **Marcel LUCCA**, administrateur-délégué, domicilié à Vernier (Genève), est seul autorisé à représenter valablement la société et l'engager par sa signaturs.

Wichtige Mitteilung

Die Firma **Tousjeux & Nouveautés SA.**, Rue de Lausanne 29 in **Genf**, Fabrik von automatischen Spielen, ruft jedermann in Erinnerung, dass nur Herr **Marcel LUCCA**, Verwalter-Delegierter, wohnhaft in Vernier (Genf), bemächtigt ist, die Gesellschaft gültig zu vertreten und sie durch seine Unterschrift zu verpflichten. X 187

Ordnung und Sicherheit!

Ausstellung und Verkauf: Löwenstraße 2, „Schmidhof".

Inserieren auch Sie im SHAB

Stampfenbachstr. 69
Zürich. Tel 28 40 10

Vorteilhafte Occasionen stets vorrätig

Zu kaufen gesucht
gebrauchte, jedoch gut erhaltene
Fakturier-maschine,
Syst. Burroughs Moon Hopkins oder ähnlich.
Gef. Offerten unter Chiffre **M 7941 Q** an **Publicitas Basel.**

OSO
1 Strich-3 Buchungen
Buch
1 Strich-3 Buchungen
halt
1 Strich-3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend
Modelle für Hand und Maschine
Prospekte und Vorführung durch:

Scholl
Zürich, an der Poststrasse
Tel. (051) 23 57 10
Genf: Rue du Mont-Blanc 12
Lugano: Via E.-Bossi 6

Stadt Winterthur

Unifizierte 3½%-Anleihe von 1903 von Fr. 20 000 000

XXXII. Amortisationsziehung

Auf den 15. Dezember 1945 sind zur Rückzahlung al pari folgende Nummern ausgelost worden:

Lit. A, 235 Obligationen zu Fr. 1000

37	1082	2046	2946	3897	4858	6065	6962	7964	8864
83	1084	2077	2959	3943	4873	6069	6994	7992	8912
93	1127	2135	2962	4027	4876	6130	7007	8003	8942
138	1132	2249	2967	4056	5029	6135	7025	8068	8978
188	1172	2260	2988	4096	5258	6221	7162	8085	9017
199	1176	2264	3019	4125	5294	6263	7188	8098	9020
208	1256	2269	3127	4231	5319	6304	7212	8135	9065
308	1330	2279	3151	4254	5481	6320	7417	8178	9101
356	1430	2292	3238	4306	5500	6346	7544	8245	9102
395	1574	2334	3368	4384	5514	6348	7582	8275	9230
482	1580	2410	3371	4404	5529	6367	7601	8372	9381
532	1597	2417	3384	4458	5551	6373	7615	8433	9405
586	1690	2474	3386	4510	5644	6388	7633	8454	9475
599	1753	2508	3421	4574	5647	6400	7642	8469	9566
738	1770	2522	3445	4580	5663	6622	7644	8473	9583
772	1816	2613	3449	4587	5689	6652	7659	8538	9630
775	1828	2632	3489	4621	5725	6684	7838	8615	9660
779	1836	2680	3533	4632	5745	6754	7841	8709	9954
789	1876	2758	3578	4633	5757	6761	7859	8735	9985
828	1917	2814	3621	4654	5868	6762	7873	8743	
910	1920	2823	3623	4753	5893	6804	7877	8778	
950	1934	2853	3742	4778	5909	6840	7891	8826	
1011	1970	2855	3825	4843	5957	6846	7907	8845	
1013	2037	2858	3828	4851	6028	6852	7962	8857	

Lit. B, 235 Obligationen zu Fr. 500

10005	10957	12047	12930	13829	14758	15828	17196	18235	18995
10024	10961	12048	13000	13857	14766	15847	17296	18242	19053
10042	11010	12073	13026	13881	14795	15863	17318	18281	19091
10088	11020	12101	13111	13921	14807	16002	17353	18292	19215
10108	11173	12127	13166	14040	14828	16003	17361	18325	19221
10121	11359	12164	13209	14045	14834	16004	17442	18344	19254
10302	11447	12183	13216	14050	14863	16049	17511	18350	19318
10325	11458	12185	13225	14100	14925	16051	17591	18388	19424
10344	11484	12205	13274	14128	14970	16122	17648	18398	19501
10384	11548	12221	13285	14257	15042	16139	17674	18509	19516
10406	11549	12294	13307	14312	15050	16285	17712	18510	19545
10416	11581	12363	13350	14416	15060	16330	17725	18577	19644
10492	11590	12464	13359	14443	15077	16458	17734	18580	19766
10567	11625	12493	13374	14446	15099	16479	17778	18639	19790
10572	11662	12511	13393	14450	15102	16580	17831	18730	19821
10589	11721	12676	13431	14492	15129	16640	17839	18738	19835
10645	11789	12693	13444	14545	15237	16735	17917	18749	19954
10770	11795	12701	13517	14557	15270	16775	17954	18781	19972
10784	11819	12702	13526	14581	15305	16795	17979	18790	19983
10822	11913	12760	13561	14595	15455	16971	18012	18809	
10825	11919	12762	13660	14660	15714	17029	18050	18922	
10834	11960	12804	13704	14667	15745	17085	18115	18935	
10876	11966	12867	13767	14733	15768	17129	18136	18949	
10886	11985	12882	13771	14750	15806	17180	18183	18986	

Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend:

15. Dezember 1938: Lit. A, Nrn. 427, 429;
15. Dezember 1939: Lit. A, Nr. 556; Lit. B, Nrn. 11980, 18296;
15. Dezember 1940: Lit. A, Nrn. 7971; Lit. B, Nrn. 10743, 15078, 15348, 17403;
15. Dezember 1941: Lit. A, Nrn. 405, 5001, 7011; Lit. B. Nr. 11946;
15. Dezember 1942: Lit. A, Nrn. 7333, 7338; Lit. B, Nrn. 10723, 11981;
15. Dezember 1943: Lit. A, Nrn. 2728, 5207, 6954, 7354; Lit. B, Nrn. 10965, 15112;
15. Dezember 1944: Lit. A, Nrn. 407, 3215, 3353, 5825, 7419;
Lit. B, Nrn. 10716, 11746, 13777, 17524, 17974.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung dieser Titel auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel. W 41

Winterthur, den 13. September 1945. Finanzamt der Stadt Winterthur.

SA. CORBOZ & FISCHLIN, ROMONT

Assemblée générale ordinaire

le 21 octobre 1945, à 11 heures, «Zum Chriesibaum», à Zoug

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. — 2. Rapport des contrôleurs. — 3. Approbation des comptes et du bilan, décharge aux organes responsables. — 4. Nomination des contrôleurs. — 5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au siège social. F 46

Romont, le 28 septembre 1945. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société des ciments de Paudex en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 19 octobre 1945, à 11 h. du matin, à l'étude Verrey et Pache, notaires, Place St-François 5, à Lausanne.

Ordre du jour: proposition de répartition.

Les comptes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez MM. Verrey et Pache, notaires, à Lausanne. L 250

LES LIQUIDATEURS.

Zuverlässiger, jüngerer Kaufmann mit vielseitiger Erfahrung, Inhaber einer Grossistenfirma, sucht weiteres Wirkungsfeld durch

käufliche Uebernahme oder Beteiligung

an einem **Handels- oder Fabrikationsbetrieb**, eventuell Uebernahme einer weiteren Generalvertretung. Vorerst stehen bis Fr. 100 000 zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre Gc 14579 Z an **Publicitas Zürich.** Z 559

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.